

过故人庄

孟浩然 · 唐

故人具鸡黍，邀我至田家。
绿树村边合，青山郭外斜。
开轩面场圃，把酒话桑麻。
待到重阳日，还来就菊花。

词语注释

1. 过：拜访。
2. 具鸡黍：准备鸡肉和黄米饭，指以家常饭菜热情待客。
3. 郭：村落或城镇的外墙、外围。
4. 场圃：打谷场和菜园。
5. 桑麻：桑树与麻，也泛指农事。
6. 就菊花：到菊花旁赏花，并承接重阳饮酒的情境。

逐句解释

故人具鸡黍，
老朋友准备了鸡肉黄米饭等家常食物。

邀我至田家。
邀请我到他的农家做客。

绿树村边合，
浓密绿树环绕在村庄四周。

青山郭外斜。
青山在村庄外围斜斜伸展。

开轩面场圃，
打开窗户，眼前正对着打谷场和菜园。

把酒话桑麻。
宾主端起酒杯，亲切谈论庄稼农事。

待到重阳日，
等到九月九日重阳节。

还来就菊花。

我还要再来赏菊饮酒。

白话译文

老朋友准备了鸡肉和黄米饭，邀请我到他的农家做客。绿树合抱着村庄，青山在村外斜斜延伸。推开窗户，正对打谷场和菜园；端着酒杯，我们谈的都是桑麻农事。等到重阳节那天，我还要再来赏菊饮酒。

创作背景

诗写一次普通而亲切的农家访友。鸡黍是古代待客的家常饭食，桑麻是农业生活，重阳则有登高、饮酒、赏菊等习俗。这些细节共同构成唐代乡村交往场景。故人的姓名、庄园地点和具体作年都难确考。

赏析

首联只说“具鸡黍”，不写珍馐美酒，反而突出故人相待的朴实。颔联通过“合”“斜”描写绿树环村、青山外接，视线从近村推向远山。颈联又从外景进入屋内，“开轩”把场圃直接引到席前，“话桑麻”让谈话也与环境一致。末联不是正式告别，而先约定“还来”，结构上把一次访问延伸到下一次重逢，表现宾主相处自然、毫无拘束。